



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die meisten Trauben in unserer Gemeinde sind geerntet, der „Herbst“ neigt sich dem Ende zu. So langsam kehrt wieder Ruhe ein in unser Dorf.

Eine Ruhe, die, gerade nachts, leider viel zu oft gestört wurde.

Aufgrund der Klimaerwärmung verschiebt sich die Ernte immer weiter in wärmere Jahreszeiten und stellt uns Winzer vor neue Herausforderungen. Durch die warme Witterung, mit Temperaturen teils über 30° C, verlief die Reife der Trauben in einem rasanten Tempo und führte zu einer Ernte in Rekordzeit. Gleichzeitig stellen die Temperaturen auch unsere Kellermeister vor Probleme, da warmes Lesegut mikrobiell instabiler ist und daher sehr schnell verderben kann. Auch müssen die Trauben unter hohem Energieaufwand auf, für die Gärung optimalen Temperaturen von 13-17° C, heruntergekühlt werden.

Die einzige Lösung für diese Probleme war und ist ein „verlegen“ der Ernte in die kühleren Nachstunden, was leider zu den oben bereits erwähnten Unannehmlichkeiten führte.

**Hiermit möchten wir uns für diese Unannehmlichkeiten entschuldigen und uns gleichzeitig für Ihr Verständnis bedanken!**

Seien Sie versichert, daß kein Winzer freiwillig nachts erntet, sondern dies ein notwendiges Übel ist.

Der Lohn sind tolle, fruchtbetonte Weine in hervorragenden Qualitäten, auf die wir uns alle freuen dürfen und die wir dann im nächsten Jahr, hoffentlich wieder gemeinsam, genießen können.

Ihre  
Winzer von Ballrechten-Dottingen

## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5076733

### FEUERWEHR 112

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

#### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

**Vergiftungs-Info-Zentrale** 0761/19240

**Wassermeister Guido Zimmermann** 8048

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767  
Erdgas-Beratung: Hermann Meier 07634/3194

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMEKURSE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr  
Bitte beachten Sie:  
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 01.10.2020  
Papiertonne: Freitag, 02.10.2020  
Biotonne: Mittwoch, 07.10.2020  
Restmüll: Freitag, 09.10.2020  
Schadstoffsammlung: Freitag, 09.10.2020  
12:30 - 14.00 Uhr auf dem Parkplatz der Franz-Heß-Straße in Ballrechten

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:  
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr  
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

### CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache  
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 01.10.2020  
**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4  
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Freitag, 02.10.2020  
**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11  
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Samstag, 03.10.2020  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376

Sonntag, 04.10.2020  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Montag, 05.10.2020  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Dienstag, 06.10.2020  
**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340

Mittwoch, 07.10.2020  
**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333  
Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Zurückschneiden von Büschen und Bäumen an Straßen, Wegen und Plätzen

Entlang vieler Grundstücke im Bereich unserer Gemeinde sind Bäume, Hecken und Sträucher auf die Gehwege oder in die Straße hinausgewachsen.

Der für die Fußgänger zur Verfügung stehende Raum wird dadurch teilweise erheblich eingeengt. Außerdem werden mancherorts Verkehrszeichen, Sichtfelder bzw. Straßenleuchten verdeckt, was eine Gefährdung der Kraftfahrer bzw. der Sicherheit allgemein zur Folge hat.

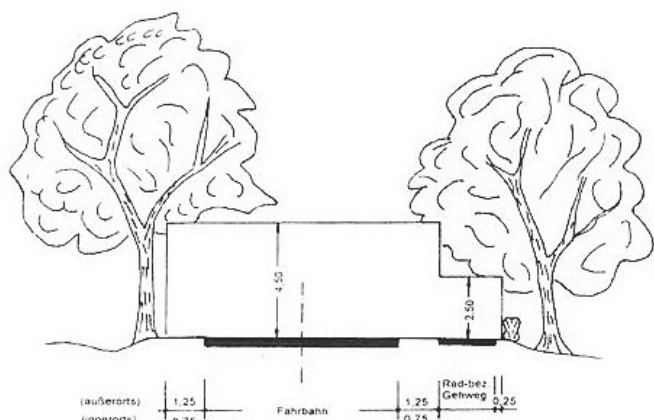
Um möglichen Gefahren zu begegnen, ist die Beseitigung des nachwachsenden und behindernden Bewuchses unbedingt erforderlich.

Alle Grundstückseigentümer, deren Grundstücke zur Straße bzw. zum Gehweg hin mit Bäumen, Hecken und Sträuchern bepflanzt sind, werden daher dringend gebeten, ihre Anpflanzungen zu überprüfen und erforderlichenfalls zurückzuschneiden.

Zur Klarstellung der Rechtslage wird darauf hingewiesen, dass vom Straßenguerschnitt folgendes Lichtraumprofil von überragenden Ästen und Zweigen freizuhalten ist:

4,50 m über der gesamten Fahrbahn  
 0,75 m auf beiden Seiten neben der Fahrbahn (innerorts)  
 2,50 m über Geh- und Radwegen

Lichtraumprofil



Die Auslichtungen sind grundsätzlich so vorzunehmen, dass Teile der Bäume und Sträucher auch dann nicht in das o.a. Lichtraumprofil hineinragen, wenn sie durch Belaubung oder Fruchtbehang (bzw. Schneelast im Winter) ihre Lage verändern.

Außerdem sind die Straßenlaternen so freizuhalten, dass der Lichtstrahl ungehindert auf die öffentlichen Flächen strahlen kann.

Des Weiteren sind die Eigentümer von Obstbäumen an Straßen gem. § 32 Abs. 1 StVO und § 42 des Straßengesetzes für Baden-Württemberg verpflichtet, Verunreinigungen der Fahrbahnen durch heruntergefallenes Obst unverzüglich zu beseitigen. Deshalb sollte das Obst der hierfür in Frage kommenden Bäume durch die Eigentümer rechtzeitig geerntet werden.

Die Einhaltung dieser Bestimmung ist nicht nur aus Rücksichtnahme auf die Allgemeinheit notwendig, sondern auch im Interesse des einzelnen Grundstückseigentümers geboten, da bei Unfällen, die sich aus den oben beschriebenen Situationen ergeben, unter Umständen der betref-

fende Grundstückseigentümer zur Haftung herangezogen werden kann.

Bei Nichteinhaltung der genannten Bestimmungen wäre die zuständige Verwaltungsbehörde aus Gründen der Verkehrssicherheit unter Umständen dazu gezwungen, diese Arbeiten selbst durchführen zu lassen und die Kosten hierfür dem Beseitigungspflichtigen (Eigentümer, Besitzer, Nutzungsberechtigten) in Rechnung zu stellen.

#### Hinweis auf naturschutzrechtliche Bestimmungen:

Bei der Freihaltung von Gehwegen und Straßen sind während der Vegetationsperiode vom 1. März bis 30. September die Bestimmungen des Naturschutzgesetzes zu beachten. Nach § 39 Bundesnaturschutzgesetz ist es in dieser Zeit verboten, Hecken, lebende Zäune, Bäume, Gebüsche und Röhrichtbestände zu fällen, zu roden oder auf andere Weise zu zerstören, abzuschneiden oder erheblich zu beeinträchtigen. Diese Vorschrift soll vor allem dem Schutz von Lebensstätten wild lebender Tiere dienen. Das Verbot gilt jedoch u.a. nicht für Maßnahmen, die zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit und der Leichtigkeit des Verkehrs notwendig werden, sowie für Form- und Pflegeschnitte zur Beseitigung des Zuwachses von Pflanzen. Die Maßnahmen sind jedoch möglichst schonend auszuführen.

Ihre Gemeindeverwaltung

### Zweckverband Gruppenwasserversorgung Sulzbachtal, Sitz Heitersheim

#### Öffentliche Verbandsversammlung

Am **Mittwoch, den 14.10.2020, 10.30 Uhr** findet im **Rathaus Heitersheim, Sitzungssaal** eine öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Gruppenwasserversorgung Sulzbachtal statt.

#### Tagesordnung:

1. Wahl eines Verbandsvorsitzenden und eines stellvertretenden Verbandsvorsitzenden
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2018
3. Änderung der Verbandsatzung des Zweckverbandes Gruppenwasserversorgung Sulzbachtal
4. Bekanntgaben, Verschiedenes

Heitersheim, den 18.09.2020

gez. Dirk Blens  
 Verbandsvorsitzender

### Öffentliche Verbandsversammlung des Vorflutverbandes „SULZBACH/ESCHBACH“

Am **Mittwoch, 14. Oktober 2020, 10.00 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses Heitersheim** eine öffentliche Verbandsversammlung des Vorflutverbandes „SULZBACH/ESCHBACH“ statt.

#### Die Tagesordnung:

1. Wahl des Verbandsvorsitzenden und seines Stellvertreters
2. Feststellung der Eröffnungsbilanz vom 01.01.2018
3. Feststellung der Jahresrechnung 2018
4. Bericht über die abgeschlossene Sanierungsmaßnahme am HRB Weingarten.
5. Bekanntgaben, Verschiedenes

gez. Dirk Blens  
 Stellvertretender Verbandsvorsitzender

## TOURISMUS

### Gastgeberverzeichnis 2021

Liebe Gastgeberinnen, liebe Gastgeber, wir haben die neuen Unterlagen für das Gastgeberverzeichnis 2021 versendet. Wir bitten diejenigen, welche noch nichts abgegeben haben, dies baldmöglichst nachzuholen. **Bitte geben Sie die Formulare direkt in Ihrer Tourist-Information ab. Herzlichen Dank!**

Diejenigen Gastgeber, welche Interesse an einer Zusammenarbeit haben und bisher noch nichts bekommen haben, können sich gerne an uns wenden.

E-Mail: [touristinfo@muenstertal-staufen.de](mailto:touristinfo@muenstertal-staufen.de) oder an direkt per Telefon 49(0) 7636 / 70740.

Gerne stehen wir Ihnen für Rückfragen zur Verfügung.

Vielen Dank im Voraus.

Ihr Team der Ferienregion Münstertal-Staufen

## BÜRGERSTIFTUNG

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

durch die Veränderung bei der „Goldmine“ und der Poststelle verändert sich auch die Ausgabe der „Regio-Karte“ der Bürgerstiftung.

Ab 1. Oktober kann die Regio-Karte vorübergehend beim Vorstand der Bürgerstiftung, Spranger, Am Klosteracker 4, in Ballrechten-Dottingen unter 07634 8669 bestellt und abgeholt werden. Hinsichtlich der Abholzeiten ist allerdings etwas Flexibilität gefragt, da es keine Geschäftszeiten gibt. Nach Wiedereröffnung der Postfiliale in der Neuen-Kirchstraße 16, wird die neue Betreiberin den Ausgabeservice für die Regio-Karte freundlicherweise übernehmen.

Die Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen bedankt sich auf diese Weise ganz herzlich bei Frau Susanne Schladebach für die tolle Unterstützung. Frau Cornelia Plura sagt die bbd Dank für die Bereitschaft, das Regio-Kartenangebot der bbd fortzuführen.

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



### Katholische Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM und Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen

#### Samstag, 3. Oktober Tag der deutschen Einheit

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)  
10:45 Heitersheim Festliche Messfeier der Erstkommunion  
18:00 Ballrechten Messfeier (Jahrtagsmesse für Prof. DDr. Friedrich Beutter)

#### Sonntag, 4. Oktober 27. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)  
10:00 Eschbach Messfeier zu Erntedank

#### Mittwoch, 7. Oktober

17:00 Heitersheim Erklärender Gottesdienst der Erstkommunionkinder aus Heitersheim  
19:00 Buggingen Messfeier

#### Donnerstag, 8. Oktober

20:00 Heitersheim Eucharistische Anbetung mit Musik und Stille  
(Jeder kann kommen und gehen sowie es guttut)

#### Samstag, 10. Oktober

11:00 Heitersheim Tauffeier für Felix Seywald  
18:00 Ballrechten Messfeier zu Erntedank (für Pfarrer Eduard Schmidt)

#### Sonntag, 11. Oktober 28. Sonntag im Jahreskreis

10:45 Eschbach Festliche Messfeier der Erstkommunion  
10:45 Heitersheim Messfeier  
14:00 Heitersheim Evangelische Konfirmation

Die Lesungen und Evangelien für die Wochen- und Sonntage finden Sie unter [www.erzabtei-beuron.de/schott](http://www.erzabtei-beuron.de/schott); beachten Sie auch, dass weiterhin aus dem Freiburger Münster Messfeiern unter [www.ebfr.de](http://www.ebfr.de) gestreamt werden.

### Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen Erstkommunion 2020

Nach einer langen Zeit der Vorbereitung und des Wartens feiern wir jetzt im Herbst die Erstkommunion von 41 Kindern unserer Seelsorgeeinheit. Auch in den sieben Erstkommunion-Gottesdiensten gelten jedoch die Corona-Vorschriften, nach denen die Anzahl der Kirchenbesucher begrenzt ist. Und die Kapazitäten unserer Kirchen werden mit den Angehörigen unserer Erstkommunionkindern schon voll ausgeschöpft sein.

Sie als Gemeindemitglieder können aber, auch wenn Sie in den Gottesdiensten nicht dabei sind, den Kindern ganz nahe sein, indem Sie für sie beten. So sind Sie alle dazu eingeladen, die Kommunionkinder und ihre Familien im Gebet mitzutragen und auf diese Art die Verbundenheit und Gemeinschaft zum Ausdruck zu bringen.

### Erntedank in Eschbach

Wie bereits angekündigt kann das für den **04.10.2020** geplante Erntedankfest in Eschbach in diesem Jahr leider nicht stattfinden. Dennoch werden wir den Erntedankgottesdienst an diesem Sonntag **um 10.00 Uhr** in St. Agnes in Eschbach feiern.

Die Erntegaben werden im Gottesdienst gesegnet, da auch keine Prozession vom Pfarrhof in die Kirche stattfinden kann, wie wir es bisher gewohnt waren.

### Entdeckergottesdienst

Wir entdecken unsere Seelsorgeeinheit ... Das Team der Entdecker-Gottesdienste plant derzeit die nächste Staffel für das neue Schuljahr. Doch schon vor dem ersten Gottesdienst wird es eine Besonderheit geben. Demnächst könnt ihr auf der Homepage [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de) schon einen Vorgeschmack darauf bekommen. Schaut also immer mal wieder darauf und lasst euch überraschen.

### Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasen-Schutz. Telefon 07634/551615  
Email: [kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de](mailto:kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de)  
Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:  
Montag bis Freitag 9:00 - 11:00 Uhr  
Montag bis Donnerstag 14:00 - 16:00 Uhr

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.  
 Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

## Evang. Pfarramt Sulzburg



### Evangelische Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

Liebe Gemeindeglieder,  
 zweimal feiern wir in unseren Gemeinden Erntedankfest. Am 1. Sonntag im Oktober in St. Ägidius und die Woche drauf dann in St. Cyriak. Den Gottesdienst in St. Ägidius feiern einige Bläser mit uns, und wenn das Wetter schön ist, werden wir im Anschluss an den Gottesdienst draußen am Brunnen gemeinsam einstimmen in das: „Nun danket alle Gott“. Ab dann ist die Kirche zwar für Besuchende weiter geöffnet, aber die Gottesdienste im Herbst und Winter feiern wir in der Johanneskirche in Laufen.

In Sulzburg feiern wir das Erntedankfest mit zwei Gottesdiensten. Am Abend des 10. Oktober um 19.00 Uhr laden wir zu einem Gottesdienst ein, in dem wir nach langer Zeit zum ersten Mal wieder Abendmahl feiern - coronabedingt mit Einzeltellern und nur mit Brot. Der Gottesdienst am Sonntag folgt der zur Zeit üblichen Liturgie, ist als mit Predigt.

Natürlich wären wir froh, wir könnten unsere Kirchen schön schmücken. Wenn Sie etwas dazu beitragen wollen, herzlich gerne. Jeweils am Samstag bis um 14.00 Uhr warten wir in den Kirchen auf Ihre Gaben. Äpfel, Trauben, Kaffee, Mehl, Marmelade, alles ist willkommen und wird danach an die Marktgräfler Tafel weitergeben. Im Voraus und schon jetzt im Namen der Bedachten einen herzlichen Dank.

Herzlich grüße ich Sie und hoffe für uns alle, dass Dankbarkeit in uns aufsteigt, für Nährendes in guten und in schweren Tagen.

Ihre Pfarrerin  
 Eva Böhme

#### Herzlich laden wir ein:

#### Mittwoch, 30.09.2020

15:30 Konfi-Unterricht  
 Bei schönem Wetter: Sulzburg / Pfarrgarten,  
 sonst Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 01.10.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
 Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Sonntag, 04.10.2020 Erntedank in St. Ilgen / St. Ägidius

09:00 Erntedank-Gottesdienst  
 mit Bläsern des Posaunenchores Staufen - Sulzburg  
 St. Ilgen / St. Ägidius Pfrn. Böhme  
 Gottesdienst Sulzburg / St. Cyriak Präd. Rosalowsky  
 10:00  
 18:00 Konzert Herbstgruß zum Erntedank  
 Sulzburg / St. Cyriak

#### Mittwoch, 07.10.2020

16:00 Konfi-Unterricht  
 Bei schönem Wetter: Sulzburg / Pfarrgarten,  
 sonst Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Donnerstag, 08.10.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
 Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
 19:30 „aber auf Dein Wort“ - Gespräche über der Bibel  
 Sulzburg / Ev. Gemeindehaus Pfrn. E. Böhme

19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 09.10.2020

19:00 Männergruppe Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Samstag, 10.10.2020

19:00 Erntedank - Abendgottesdienst mit Abendmahl  
 Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme

#### Sonntag, 11.10.2020

10:00 Erntedank - Gottesdienst  
 Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. Böhme  
 anschließend Imbiss im Ev. Gemeindehaus  
 11:00 gute und faire Produkte aus dem Weltladen  
 Sulzburg / vor dem Ev. Gemeindehaus



## Erntedank 2020

### Sonntag, 4. Oktober 2020

um 9:00 Uhr

#### Erntedank-Gottesdienst

mit Bläsern aus dem Posaunenchor Staufen-Sulzburg  
 in St. Ägidius, St. Ilgen



Die Erntegaben bitte Samstag, 03.10.2020 bis 14:00 Uhr in die Kirche bringen.  
 Die Erntedankgaben geben wir weiter an den Tafelladen.

Evangelische Kirchengemeinde Laufen mit St. Ilgen

#### Erntedank feiern wir

in **St. Ägidius / St. Ilgen** am **04.10.2020** um **09:00 Uhr**  
 in **St. Cyriak/ Sulzburg** mit zwei Gottesdiensten:  
 am **Samstag 10.10.2020** um **19:00 Uhr**  
**mit Feier des Heiligen Abendmahls**  
 am **Sonntag 11.10.2020** um **10:00 Uhr**

Für die Gottesdienste bitten wir um Erntegaben. Bitte um Abgabe in die jeweiligen Kirchen bis 14:00 Uhr für St. Ilgen am Samstag, 03.10.2020 für Sulzburg am Samstag 10.10.2020

Die Erntedankgaben geben wir weiter an den Tafelladen!

#### Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.  
 Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
 Mittwoch von 14-16 Uhr

**Telefon im Pfarrbüro:** 07634 / 592179  
 Homepage: [www.evangelisch-sulzburg-laufen.de](http://www.evangelisch-sulzburg-laufen.de)  
 E-Mail Pfarramt: [pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)



## SCHULNACHRICHTEN

### Sonnenbergschule Ballrechten-Dottingen



Liebe Mitglieder des Fördervereins,  
liebe Eltern unserer Grundschüler,

um auch künftig den Schülerinnen und Schülern der Sonnenbergschule etwas mehr als nur Unterricht bieten zu können, braucht es Menschen, die sich dafür tatkräftig einsetzen. Wir freuen uns natürlich immer, wenn neue Ideen und Vorschläge an uns herangebracht werden. Nur durch das Engagement aller Mitglieder können diese auch in die Tat umgesetzt werden.

Engeladen sind auch alle, die sich für die Arbeit und Ziele des Fördervereins interessieren und sich evtl. im Verein engagieren wollen. Kommen Sie zur Mitgliederversammlung, auch wenn Sie noch kein Mitglied sind.

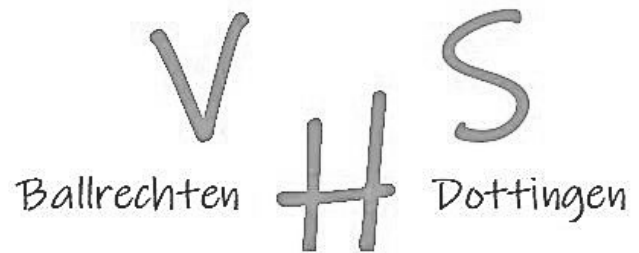
**Donnerstag, 15. Oktober 2019,  
19.30 Uhr Sonnenbergschule**

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Jahresbericht des Vorstands
3. Bericht des Kassierers
4. Entlastung des Vorstandes und der Kassierers durch die Mitglieder
5. Termine und Zielsetzung für das Schuljahr 2020 / 2021
6. Verschiedenes

Der Vorstand

## VOLKSHOCHSCHULE



Das Programm ist abrufbar unter:  
[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)  
und liegt im Rathaus zum Mitnehmen bereit.

#### Bitte beachten!

**Bei folgenden Kursen gibt es eine Änderung:**

**Fitness-Dance Kinder** kann nicht stattfinden

**Tonen für Kinder** kann nicht stattfinden

**FitnessDance Erwachsene** beginnt erst am Fr. 02. Oktober und schon um 18:30-19:30 (ausgebucht)

Freie Plätze im Oktober und November:

#### **Tai-ji-quan**

donnerstags 18:30-20:30 / Aula Schule

#### **Faszienfit**

ab 07.10.2020 / 17:15-18:45 / Castellberghalle

#### **Kurzzeitkur mit Basischer Ernährung**

15./19. u. 22.Okt. / 09:00-11:00/12:00

#### **TIMEOUT Wochenendkurs**

16.Okt./19.00-21.00 u. 17.Okt./10:00-13:00

#### **Entspannte Jugendliche lernen leichter**

Kurs ab 30.09. / 5 Termine / 17:45-18:45  
(noch wenige Plätze frei)

#### **Morsbag nähen - Workshop**

06.11/ 14:00-17:00

#### **Präsentation Grundlagentraining**

09./16.11. / 19:00-21:00/21:30

#### **Entspannungsmethoden-Schnupperkurs**

11./18.u.25.11. / 18:00-18:55 Aula Schule

#### **Progressive Muskelentspannung** Kurs 2

ab 25.11.2020 / 19.00-20.00 / Aula Schule

#### **Gestalten mit Holz**

ab 13.11. / 18:00-20:00

#### **Feedback geben und nehmen-workshop**

27.11. / 18:00-21:00

Die Hygiene- und Abstandsregeln sind einzuhalten!

Eine Anmeldung ist für alle Veranstaltungen zwingend erforderlich!

Bitte richten Sie Ihre Anmeldungen per E-Mail an:  
[vhs@ballrechten-dottingen.de](mailto:vhs@ballrechten-dottingen.de)  
Fon: 07634-6638  
Annette Winterhalter  
Leiterin VHS

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

**Die nächste Probe findet am Montag,  
05.10.2020, 19.30 Uhr statt.**

Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Euer  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss



#### FV Herbolzheim - SV Ballrechten-Dottingen 0:2

Mit einer famosen Leistung entführte unsere Erste beim hochgehandelten FV Herbolzheim am Ende verdient 3 Punkte. Schon in der 7. Minute gelang Marco Müller nach Zuckerpass durch Jonas Rinderle die 1:0 Führung. In der Folge ein ausgeglichenes Spiel bis zur Halbzeit. Kurz vor der Pause kassierte Herbolzheim einen Gelb/Rote Karte. In der 2. Halbzeit drängte unser Team auf da 2:0. Nach zwei guten Chancen für unser Team dann das 2:0 in der 54. Minute durch Lars Ole Nagel nach Vorarbeit durch Roman Stellbogen. Unsere Mannschaft hatte dann Chancen zum 3:0, doch gelang ihr die frühzeitige Entscheidung nicht. Allerdings ließ man hinten auch nichts mehr anbrennen und schaukelte diesen wichtigen Dreier souverän nach Hause.

#### SF Hügelsheim - SV Ballrechten-Dottingen 2 1:2

Nach 7 Minuten köpfte Kevin Röcker nach einem Eckball zum 0:1 ein. Unsere Mannschaft hatte Vorteile in der ersten Halbzeit und erhöhte nach einem Freistoß in der 33. Minute durch Philipp Wetzel auf 2:0. Ein Lattentreffer durch Kenan Uzar und Pfostentreffer hätten beinahe noch vor der Pause zum 0:3 geführt. In der 2. Halbzeit ließ unsere Mannschaft Hügelsheim aufkommen, was schließlich auch zum 1:2 Anschlusstreffer in der 67. Minute führte. In der Schlussphase drängte Hügelsheim auf den Ausgleich, doch es blieb schlussendlich beim schwer erkämpften 2:1 Sieg für unser Förderteam.

#### SF Hügelsheim 2 - SV Ballrechten-Dottingen 3 0:5

Fast im Alleingang besiegte Spielertrainer Christian Häder mit seinem Team die Zweite der SF Hügelsheim und steuerte gleich 3 Tore bei und konnte sich gar den Luxus leisten einen Elfer zu vergeben. Robin Burchard eröffnete in der 26. Minute den Torreigen und markierte das 1:0. Nur 3 Minuten später erhöhte dann eben Christian Häder auf 2:0. Die Vorentscheidung schon in der 33. Minute mit dem 3:0 wiederum durch Christian Häder. Noch vor dem Seitenwechsel das 4:0 wiederum war Christian Häder der Torschütze. Damit erzielte unser Coach einen lupenreinen Hatrick und konnte es sich gar erlauben einen Elfer neben das Tor zu ballern. In der 2. Halbzeit ließ es unsere Mannschaft dann langsamer angehen. Letztlich war es Florian Frommherz, der den 5:0 Endstand herstellte.

#### Vorschau:

Samstag, 3. Oktober 2020 16.00 Uhr  
SV Ballrechten-Dottingen - FC Bad Krozingen  
Lokalderby am Samstag gegen die Kurstädter!

Sonntag, 4. Oktober 2020  
SV Ballrechten-Dottingen 3 - Al. Müllheim 2 11.30 Uhr  
SV Ballrechten-Dottingen 2 - Al Müllheim 15.00 Uhr

## Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.



#### Mittwochswanderung

Mittwoch, 07.10.20 mit anssl. Einkehr  
Wanderzeit: 2 Stunden  
Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz, 14.30 Uhr  
Führung: Brigitte Hirtler

#### Auf Schwarzwald's Höhen

Sonntag, 11.10.20  
Wanderung: Hebelhof (Feldberg Passhöhe) -  
Quelle der Wiese - Fahler Wasserfall  
- Todtnau

Wegstrecke: 12,5 km, Wanderzeit: 4 Stunden  
Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz, 09.00 Uhr

Mit PKW Fahrgemeinschaften nach Todtnau  
Mit Bus zum Hebelhof  
Rucksackverpflegung  
Führung: Barbara Kress Tel. 07634 6943333  
Anmeldung erforderlich!

#### Änderungen sind jederzeit möglich!!!!

Bitte halten Sie nachstehende Vorsichtsmaßnahmen zum Eigenschutz und Schutz Aller ein!!!

- Wandern in Kleingruppen
- Mindestabstand von 1,50 m ist während der Wanderung einzuhalten.
- Kein Körperkontakt (auf Handschlag, Umarmung verzichten).
- Mund- und Nasenschutz tragen bei allen Stopps. (z.B. Begrüßung, Erklärungen, Besichtigungen etc.)
- bei Fahrgemeinschaften dürfen nur Personen aus zwei Haushalten mitfahren.
- Teilnehmer tragen Mundschutz (wird abgenommen, wenn Wanderung beginnt)
- **Keine Trinkflaschen oder Pausenvesper mit Mitwandern teilen.**
- **Selbstauskunft der Teilnehmer ist zwingend erforderlich!!**

## DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

### Wohin mit dem Fallobst

Fallobst ist eine ganz natürliche Erscheinung des Spätsommers in Obstgärten. Es kann sinnvoll verwertet oder verarbeitet werden. Aber auch als Dünger für Pflanzen und als Unterstützung der heimischen Fauna kann es dienen. Auf keinen Fall kann das Fallobst an den Grünschnittsammelstellen oder bei der Kompostierungsanlage Breisgau-Kompost abgegeben werden, da die daraus entstehenden Sickersäfte hier zu Bodenbelastungen führen können.

#### Wie kann man Fallobst richtig entsorgen?

- Kleinere Mengen an Fallobst können in der **Biotonne** entsorgt werden. Damit die Müllabfuhr die Tonne leeren kann, darf das Gesamtgewicht der Tonne 50 kg nicht überschreiten.
- Ebenso können Früchte nachhaltig selbst kompostiert werden. Nach rund einem Jahr kann wertvoller Gartenkompost daraus gewonnen werden. Kleinere Mengen können dem **Kompost** beigemischt werden. Achten Sie auf eine gute Belüftung. Dazu immer mal wieder mit Laub oder Schnittabfällen mischen. Größere Mengen sollten besser nach und nach aufgebracht und die einzelnen Lagen möglichst mit anderen pflanzlichen Abfällen, Kompost oder Erde abgedeckt werden. Tipp: Obst vor der Kompostierung mit dem Spaten grob zerkleinern. Danach können die Mikroorganismen besser wirken und die Kom-

postierung läuft schneller ab.

- **Mit Fallobst Gutes tun.** Die örtlichen Bauern, kleinere Tierparks oder Pferdehöfe in der näheren Umgebung freuen sich eventuell über Gratis-Futter. Wichtig: Klären Sie zuvor ab, ob die Spende erwünscht ist und geben Sie nur „gesundes“ Fallobst ab.
- Nur noch selten finden **Igel und andere nützliche Tiere** Streuobstwiesen. Sie freuen sich, wenn ihnen in einer Ecke des Gartens unter einer Hecke oder hinter dem Kompost ein Festschmaus bereitet wird. Viele nützliche Insekten oder Vögel nutzen außerdem das heruntergefallene Obst als Nahrung. In einem naturnahen Garten wird daher nicht das gesamte Fallobst entsorgt.
- Fallobst kann man auch als **natürlichen Dünger** für den Garten nutzen. Allerdings nur in kleineren Mengen, die mindestens einen halben Meter tief unter die Erde gegraben werden.

Haben Sie Fragen: Abfallberatung: 0761 2187 9707  
www.breisgau-hochschwarzwald.de/alb

## Schadstoff-Sammlungen

### Abgabe von Schadstoffen beim Schadstoffmobil

Ende September startet wieder die landkreisweite Schadstoffsammlung der ALB. Es werden nur Sonderabfälle aus privaten Haushalten und aus an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossenen Kleingewerbebetrieben in **haushaltsüblichen Mengen** angenommen.

Die Abfälle sind in dicht verschlossenen und intakten Behältnissen anzuliefern. Wenn sich die Abfälle nicht mehr in der Originalverpackung befinden oder das Etikett nicht mehr lesbar ist, sind die Stoffe durch den Anlieferer möglichst genau zu beschreiben.

**Bitte Schadstoffe niemals außerhalb der Annahmezeiten abstellen. Gefahr für Kinder und Tiere!**

### Folgende Schadstoffe werden beim Schadstoffmobil angenommen

- Abbeiz- und Ablaugmittel
- Altmedikamente
- Altöl (max. 5 Liter)
- Akkus
- Autobatterien
- Batterien und Knopfzellen
- Brems- und Kühlfüssigkeit
- Chemikalien organisch/anorganisch
- Dispersions-/Wandfarbe flüssig/pastös: Nur bis max. 5 Farbeimern mit insgesamt max. 75 Litern
- Desinfektionsmittel
- Farblacke flüssig/pastös: Leere, pinselreine Farbeimer in den Gelben Sack
- Getriebe- und Hydrauliköle
- Holzschutzmittel
- Klebstoffe
- Kondensatoren - PCB-haltig
- Laugen
- Leuchtstoffröhren/Energiesparlampen/LED-Lampen
- Lithium-Ionen-Akkus (Gerätebatterien), bitte Pole abkleben!
- Lösemittel
- Metall- und Kunststoffbehälter mit anhaftenden Schadstoffen
- ölverunreinigte Stoffe: Filter, Lappen,...
- Pflanzenbehandlungsmittel
- Quecksilberhaltige Produkte
- Reinigungsmittel
- Säuren
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Spraydosen mit gefährlichen Resten
- Feuerlöscher (max. 3 Stück)

### Folgende Stoffe werden beim Schadstoffmobil NICHT angenommen

- Aluminium- und magnesiumhaltige Stäube, Pulver oder Legierungen
- CO2 Patronen: an den Handel zurückgeben
- Dispersions-/Wandfarbe **ausgetrocknet**. Die trockenen Farbreste über das Restmüllgefäß entsorgen, die leeren Farbeimer in den Gelben Sack geben
- Infektiöse Abfälle: gebrauchte Injektionsnadeln und Kanülen in einem dicht verschlossenen Gefäß in den Restmüll geben
- Katalysatoren: Rückgabe an Händler oder Hersteller
- Piktrinsäure in fester Form oder ähnliche Explosivstoffe und Munition: abzugeben bei der örtlichen Polizeistelle **nach vorheriger Absprache**
- Radioaktive Abfälle

### Hinweis:

Sie können Ihre Schadstoffe auch bei den Sammlungen in Nachbargemeinden abgeben. Alle Termine finden Sie auf unseren Internetseiten.

Falls Sie unsicher sind, ob ein Artikel zum Schadstoffmobil gehört oder nicht, erkundigen Sie sich bitte rechtzeitig bei uns.

**Abfallberatung Tel.: 0761 2187-9707**

**E-Mail: alb@LKBH.de**

**Internet: www.lkbh.de/alb**

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### 29. Sulzburg-Laufener Ateliertage 2020

Das größte Künstlertreffen seiner unkonventionellen Art in Südbaden. Am ersten Oktober-Wochenende (3./4. Oktober jeweils 11 - 18 Uhr) zeigen an beiden Orten über 35 Künstlerinnen und Künstler ihre neuesten Arbeiten. Malerei und Skulpturen in verschiedensten Techniken sind am stärksten vertreten, aber auch Freunde schöner Alltagsgegenstände finden ihr persönliches Lieblingsstück. Ein Kunstspaziergang der besonderen Art durch Ateliers, Weinkeller und malerische Hinterhöfe in Sulzburg und Laufener. Beachten Sie dabei bitte die aktuellen Abstands- und Hygieneregeln (tagesaktuelle Infos siehe Homepage). Mehr Info unter [www.ateliertage.com](http://www.ateliertage.com)

### Einrichtung einer kostenlosen anwaltlichen Beratungsstelle beim Amtsgericht Staufen!

Ab Dienstag, dem **06.10.2020**, zwischen 13:00 Uhr und 16:00 Uhr wird beim Amtsgericht Staufen (Zimmer 10/EG) im zweiwöchentlichen Rhythmus eine kostenlose **anwaltliche Beratung** durch den **Freiburger Anwaltsverein** angeboten.

Die Anmeldung erfolgt telefonisch beim Freiburger Anwaltsverein unter 0761/205-1190 zu den üblichen Geschäftszeiten, unter Angabe von Namen und Telefonnummer.

Folgetermine sind dann am 20.10.2020 und am 03.11.2020 vorgesehen und werden sich dann im vierzehntägigen Rhythmus bis zum 22.12.2020 fortsetzen.

Bitte beachten Sie die allgemeinen Coronavorgaben (<https://amtsgericht-staufen.justiz-bw.de/pb/,Lde/Startseite>). Der Freiburger Anwaltsverein wird aufgrund einer Vereinbarung mit der Landesjustizverwaltung nach § 3 Abs. 1 Beratungshilfegesetz (BerHG) ab Oktober 2020 auch beim



Amtsgericht Staufen eine Beratungsstelle einrichten. Bürger mit geringem Einkommen nach § 1 BerHG haben die Möglichkeit um unentgeltliche Rechtsberatung nachzusehen. Wir freuen uns sehr darüber, dass nun – nachdem schon seit vielen Jahren eine solche Rechtsberatung nicht nur beim Amtsgericht Freiburg, sondern auch beim Amtsgericht Müllheim angeboten werden konnte – auch in unserem Gerichtsbezirk dieses Angebot zur Verfügung steht. Die Rechtsberatungsstelle des Freiburger Anwaltsvereins übt, mit Unterstützung der Justizverwaltung, eine wich-

tige Funktion im Rahmen der Verwirklichung des sozialen Grundrechts aus. Da die Beratungsstelle beim Amtsgericht Staufen nur dauerhaft aufrechterhalten kann, wenn ein ausreichender Bedarf hierfür besteht, ist es wichtig, dass gerade in den ersten Monaten auch viele Bürger von diesem Angebot Gebrauch machen.

Winterer  
Direktorin des Amtsgerichts

## ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS



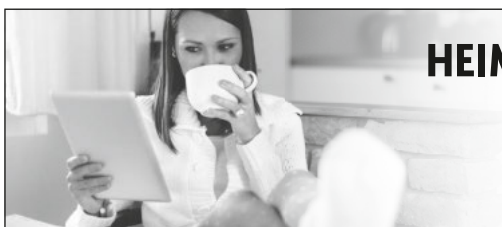
### WIE DIE NUMMER 5 ZUM HALTEN KAM

Wir brachten nicht nur die Nummer 5, die Straßenbahn außerplanmäßig zum Halten und stiegen in fremde Gärten ein, sondern wir schlugen uns auch mit der autoritären Haltung mancher Lehrer und unserer Väter herum. Wir wuchsen in den ersten Nachkriegsjahrzehnten auf. Viele unserer Eltern waren nach dem Krieg mit nahezu Nichts aus ihrer alten Heimat geflohen und waren froh, wieder ein Dach über dem Kopf zu haben. Wir hatten Stärken und nutzten sie: lernen und nicht aufgeben. Wir wollten raus aus der Enge der kleinen Wohnungen und weg von dem Sparzwang; wir wollten zeigen, was wir konnten; wir hatten Perspektiven und nutzten unsere Chancen.

Wie die Nummer 5 zum Halten kam, Jugenderinnerungen, Uwe Trostmann

www.uwetrostmann.de

Paperback, ISBN: 978-3-347-08262-5, Preis: 10,00 € | Hardcover, ISBN: 978-3-347-08263-2, Preis: 17,00 € | e-Book, ISBN: 978-3-347-08264-9, Preis: 6,00 € | Kindle Amazon Ausgabe, Preis: 6,00 €



## HEIMATBLATT, WIE SIE ES KENNEN.

HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)





**BADEPARADIES  
SCHWARZWALD**  
Titisee

*Jetzt  
neu!*



# *Paradiesisches* Last-Minute-Ticket

Genießen Sie täglich erholsame Abendstunden unter hunderten echten Palmen.

**PALMENOASE** ab 18 Uhr

ab **29 €**

**PALAIS VITAL** ab 18 Uhr

ab **39 €**

Das Last-Minute-Ticket ist ab 10 Uhr des Besuchstages online buchbar.  
Limitierte Verfügbarkeit.

Weitere Informationen unter [www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



**Allgemeinärztliche Privatpraxis**  
**Dr. med. Michael Brandner**

**Anthroposophische Medizin (GAÄD)**  
**Qualifizierte Misteltherapie bei Krebs**

79379 Müllheim, Werderstraße 60  
 Termine nach Vereinbarung  
 Tel. 07631/9380013

**ibid RADIOLOGIE  
 IN FREIBURG**

**STELLENANGEBOT**  
 IN VOLL- ODER TEILZEIT (M/W/D)

**Wir suchen Sie! MTRA + MFA mit Röntgenschein**

**Werden Sie Teil unseres Teams**

Im Bemühen, unsere Patienten bestmöglich zu versorgen, sind wir stets auf der Suche nach motivierten und kompetenten Team-Playern. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an:

**Wir bieten Ihnen:**

- ein anspruchsvolles Tätigkeitsfeld
- eine faire Bezahlung
- bestes Arbeitsklima in unserem Team
- attraktive Lage Ihres Arbeitsplatzes
- gute öffentliche Verkehrsanbindung

IBID – Institut für bildgebende Diagnostik • Radiologische Praxis Dr. med. Markus C. Müller im Ev. Diakoniekrankenhaus Freiburg • Wirthstraße 11, 79110 Freiburg im Breisgau

**BEWERBUNG@IBID-RADIOLOGIE.DE**

**WWW.IBID-RADIOLOGIE.DE • TELEFON (0761) 15 06 64-0**

**Lekses**  
 Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**

Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

IHR PERSÖNLICHES WASSERBETTENSTUDIO

**WASSERBETTEN**



**WÜSTH**

Schwarzwaldstraße 75, 79117 Freiburg  
[www.wasserbetten-wuerth.de](http://www.wasserbetten-wuerth.de)

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
 Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



**07741- 965858**  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)



*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

**SONDERSEITEN**  
 DAS IDEALE UMFELD FÜR IHRE WERBUNG  
 WIR SIND FÜR SIE DA!  
 077 71 93 17-100  
 077 71 93 17-105  
[werbung@primo-stockach.de](mailto:werbung@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**PRIMO**  
 Verlag | Druck | Service

*Gerne beraten wir Sie persönlich.*

**PRILL & FIDLER**

Rechtsanwälte / Fachanwälte

Bad Krozingen (Biengen)/Breisach/Neuenburg/Kandern

**RA Jürgen Prill**  
 Fachanwalt für Arbeitsrecht und Verkehrsrecht, Sport- und Vereinsrecht, Versicherungs- und Schadensrecht

**RA Rolf Fidler**  
 Fachanwalt für Handels-Gesellschaftsrecht und Erbrecht, Zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)

**RA Markus Boll**  
 Fachanwalt für Familienrecht, Miet-, Pacht- und Wohnungseigentumsrecht, Immobilienrecht

**RAin Janina Gill-Margenfeld**  
 Strafrecht, privates Baurecht, allg. Zivilrecht, Inkasso

**Wir sind mit der Kanzlei Bad Krozingen umgezogen!**  
 Am Krozinger Weg 15, im neuen Gewerbegebiet

**Tel. 076 33 933 33 90 | [www.prill-fidler.de](http://www.prill-fidler.de)**

**Staufen darf nicht zerbrechen!**



stauferstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt Staufen

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE BALLRECHTEN-DOTTINGEN:

**dienstags um 09:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





# Tierisch gut gelaunt...

## IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE.



■ Aktionscode P-2020-07

### Nach der Sommerpause tierisch gut gelaunt mit rabattierten Anzeigen starten...

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie tierisch gut gelaunt in den Herbst.

**6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen**  
**4 Anzeigen schalten - 3 Anzeigen bezahlen**

**Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 14.9. bis 8.11.20 in den Kalenderwochen 38 bis 45.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierbar. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2020-07 bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

☎ 0 77 71 93 17-11  
📠 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# BERUFS- AUSBILDUNG FÜR DICH

Bewirb Dich! Sende Deine  
Bewerbung an: [jobs@auma.com](mailto:jobs@auma.com)

Du gestaltest bei AUMA Deine Zukunft. In einem exzellenten Umfeld erlernst Du die Berufe, die AUMA heute und morgen braucht. Ab September 2021 bilden wir aus:

- Fertigungsmechaniker (m/w/d)
- Industriemechaniker (m/w/d)  
mit oder ohne Zusatzqualifikation Fachhochschulreife
- Elektroniker (m/w/d) Betriebstechnik
- Industriekaufleute (m/w/d)
- DH Maschinenbau - Produktionstechnik
- DH BWL-Industrie
- DH Technische Informatik

AUMA Riester GmbH & Co KG, Aumastraße 1, 79379 Müllheim

Mehr Informationen unter:  
[www.auma.com/karriere](http://www.auma.com/karriere)

Folge uns



**auma**<sup>®</sup>  
*Solutions for a world in motion*

## Ihr Baufinanzierer!

**Bezirksleiter Nico Buß**  
07664 - 40273010  
[nico.buss@lbs-sw.de](mailto:nico.buss@lbs-sw.de)

**JETZT EINSTEIGEN - MIT MOPEDSCHEIN**

Ab 16 Jahren Aixam fahren
**Führerscheinfrei**

auch als **Elektro**

D-Truck  
Leichtmobile  
Tullastraße 6  
79341 Kenzingen

Coupé GTI

Charly mit Heizung

07644-92179-21 Fax: -20 · [www.leichtmobile.de](http://www.leichtmobile.de)

## DR. PETER UNMÜBIG

FACHANWALT FÜR VERKEHRSRECHT

### Hilfe beim Abgasskandal!

- ◆ Rückrufaktionen Mercedes u.a....?
- ◆ Fahrzeugrückgabe...?
- ◆ Drohendes Fahrverbot...?

**Machen Sie Ihr Recht zu Geld - Jetzt handeln!**

Werderstraße 23 ◆ 79379 Müllheim (Zweigst.)  
Tel. 07631/9360780 ◆ Sekretariat 0761/555055  
[mail@kanzlei-unmuessig.de](mailto:mail@kanzlei-unmuessig.de) ◆ [www.mein-rechtsanwalt.eu](http://www.mein-rechtsanwalt.eu)

**Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)**

für die Verteilung fertig zusammengestellter  
Prospektsets in **Dottingen** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr  
Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

**Wir suchen zum Sofortkauf:**

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

**SÜDBAU** · Telefon 07681 - 20 92 886  
[info@suedbau-freiburg.de](mailto:info@suedbau-freiburg.de)



## Ein Herz für Mikolaj



Mikolaj wurde am 22. Juli 2020 in der Uniklinik in Münster an seinem Herzen operiert. Drei Wochen später durfte er wieder nach Hause. Mittlerweile geht es ihm sehr gut und er kann jetzt mit den Reha-Maßnahmen beginnen, damit er ganz schnell Verlorenes wieder aufholen kann.

Wir möchten uns bei den vielen Spenderinnen und Spendern herzlich bedanken. Wir alle konnten die Operation mit einem Betrag in Höhe von 21100 € unterstützen und ermöglichen.

Ein besonderes Dankeschön dem DRK – Kreisverband Müllheim, die kostenlos das Spendenkonto führten und das Geld zu 100% an die Uniklinik in Münster überwiesen haben. Das Spendenkonto wurde aufgelöst. Die Spendenbescheinigungen werden demnächst verschickt.

Ein weiteres besonderes Dankeschön geht an den Primo-Verlag, Familie Stähle und Mitarbeiter die alle Anzeigen in den Mitteilungsblättern kostenlos mitgestaltet und gedruckt haben.

Wir stellten fest, dass ein großes Interesse besteht, den Gesundheitsverlauf von Mikolaj zu verfolgen.

Gerne beantworten wir Ihre Fragen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihre Anfragen an die Mailadresse: einherzfuermikolaj@web.de schicken würden. Wir werden gerne zeitnah antworten.

Familie Körkel Buggingen



**ZEP**  
HÖFLER · SPITTLER

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS

Bestattungsinstitut Wilfried Zepp  
Inh. Petra Roser u.Kfr.

*Vorsorge heißt ...*

den letzten Weg selbstbestimmt gehen!

Bei Fragen sind wir sehr gerne für Sie da

Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim

www.bestattungen-zepp.de · info@bestattungen-zepp.de

**TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50**

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach

www.primo-stockach.de



**Hotel Sonne**  
Ristorante & Pizzeria

Inh. Francesca De Francesco  
Albert-Hugard-Str. 1  
79219 Staufen im Breisgau  
Tel.: +49 (0)7633 9530-0  
www.Sonne-Staufen.de

**Dienstag Ruhetag**

Lieferservice in Staufen, Grunern und Ballrechten-Dottingen  
ab Bestellwert von 15,- €.

Ihr Sonnen-Team



**FÄLLWERK  
DEAK**

Peter-Thumb-Weg 5  
79244 Münstertal  
Tel. 0172 7667728  
info@faellwerk.de  
www.faellwerk.de

- Baumfällung
- Problembaumfällung
- Totholzeseitigung
- Sturmholzentfernung
- Baumschnitt
- Schnittholzentzorgung



**HÖREN.  
LEBEN.**



*Hören in allen  
Farben & Facetten*

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

MÜLLHEIM Werderstraße 49a Tel.: 07631 - 2064

www.fb-hoersysteme.de



Praxis für  
**PHYSIOTHERAPIE**

Christina Fischer & Tanja Rinderle  
Ballrechter Str. 6  
79219 Staufen

Vereinbaren Sie Ihren  
persönlichen Termin unter:  
Tel. 07633 - 4060884  
(auch Hausbesuche)

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- PNF
- Kinesiotape
- Dorn-Preuß Behandlung
- Hausbesuche
- Yoga

- Alle Kassen -



**Fragen zum Thema Kaminöfen?**  
**Unser Experte berät Sie gerne!**  
**Am 02.10.20 von 10 - 18 Uhr**



**10% Rabatt auf Kaminöfen\***  
**vom 02.10. - 11.10.20**

\*Gilt für Kaminöfen aus dem hagebaumarkt Katalog und auf hagebau.de. Nur bei Bestellung im Aktionszeitraum und in diesem hagebaumarkt. Partner-Card Kunden erhalten zusätzlich 3% Rabatt.

**hagebaumarkt**  
HIER HILFT MAN SICH.  
 Götz + Moriz GmbH hagebaumarkt  
 Freiburger Str. 23 - 79189 Bad Krozingen  
 Öffnungszeiten:  
 Mo. - Fr. 8:00 - 19:00 Uhr / Sa. 8:00 - 16:00 Uhr

Angebot gilt nur für den angegebenen Zeitraum und ist nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

**JubiläumsRabatt 30 Jahre Standort Schliengen**

Sie erhalten Ihre **neue Küche zum SONDERPREIS**

Die speziellen Hersteller-Nachlässe reduzieren den Listenpreis bis zu **40%**  
 inklusive aller Werks-Garantien  
 kostenlose Lieferung & Montage  
 günstige Finanzierung möglich

**Aktion**  
**5. bis 24.10.2020**

Lieferung und Abnahme bis 31.12.2021  
 Diese Aktion wird von der Industrie unterstützt.

**Feiern Sie mit uns!**

**Möbel D A U Schliengen**  
 Unsere Leistung macht den Unterschied!

Gutedelstraße 10 · 79418 Schliengen · Tel. 076 35 / 200 88

[www.dau-moebel.de](http://www.dau-moebel.de)

Äpfel Birnen Zwetschgen  
 regionales Gemüse  
 Bauernbrot Scharwaie  
 Zwiebelkuchen  
 Fleisch Wurst und Speck  
 von eigenen Schweinen

**Bauernladen**  
  
**Feuerstein**

Grißheimer Weg 68  
 79423 Heitersheim  
 Tel.: 07634/2685  
 eduard.feuerstein@gmx.de

Öffnungszeiten:  
 Di., Do. und Fr. 9.00-13.00  
 Samstag 8.00-13.00  
 15.00-18.30



**RIESTERER**  
 MALER- UND STUCKATEURBETRIEB

Untere Gasse 14 | 79244 Münstertal | Tel.: (07636) 7 88 78 38  
[www.riesterer-maler.de](http://www.riesterer-maler.de)



**HS**

**Werde ein Heinrich Schmid**

Unser Team braucht Verstärkung in den Bereichen:

- Maler und Lackierer
- Stuckateure

Bewirb Dich unter:  
[d\\_mayer@heinrich-schmid.de](mailto:d_mayer@heinrich-schmid.de)

**Freshe 20% Rabatt**  
auf Volkswagen Original und Economy Teile\*

Economy Service Karte **4+**

**Eko Fresh**  
feiert den Style und die fairen Angebote des Volkswagen Economy Service

\* Weitere Aktionsbedingungen und Gutscheinregistrierung unter [volkswagen.de/economyservice](http://volkswagen.de/economyservice). Gutscheinausgabe bis zum 31.10.2020 nur für Fahrzeuge älter 4 Jahre und für private Endkunden. Einlösbar vom 01.09. bis 31.10.2020 auf den netto Teileumsatz von Volkswagen Original Teilen® sowie Volkswagen Economy Teilen. Nur solange der Vorrat reicht. Für weitere Fragen zur Aktion wenden Sie sich gerne an uns.



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Hunzinger GmbH**

Bundesstraße 3, 79426 Seefeld  
Tel. +49 7634 550990, [www.volkswagen-autohaus-hunzinger.de](http://www.volkswagen-autohaus-hunzinger.de)

**AKTION**  
Räderwechsel € 19,90  
auf Wunsch mit Einlagerung und Reinigung Ihrer Sommerräder

**Autohaus MÜNSTER TAL**  
Wogenbrunn 3 · 79244 Müntertal  
Telefon: 07636 / 1554, Fax: -1285  
[www.autohaus-muenstertal.de](http://www.autohaus-muenstertal.de)

**TOYOTA Service**

**Peter WitHum** Meisterbetrieb  
**Heizungsservice**

**Alles rund um Ihre Heizungsanlage:**

- Heizungswartungen
- Reparaturarbeiten
- Störbehebung
- Heizungssanierungen

**Peter Withum Heizungsservice**  
Großgartenweg 11, 79295 Sulzburg-Laufen  
Telefon: 07634 - 56 83 56 oder Mobil: 0176 - 466 31 540  
Mail : [info@heizungsservice-withum.de](mailto:info@heizungsservice-withum.de)  
Web : [www.heizungsservice-withum.de](http://www.heizungsservice-withum.de)

Unser Gaumen. Unser Herz. Unser Land.

**WEIN DES MONATS**

**10%\***

Erhältlich in unseren Weinmärkten in Ballrechten-Dottingen, Ehrenstetten und Efringen-Kirchen.

\* Rabatt auf den Kartonpreis (6 Flaschen).

**Montag – Freitag**  
9:00 – 12:30 und 13:30 – 18:00 Uhr  
**Samstag**  
9:00 – 13:00 Uhr

**Markgräfler Winzer**  
ec

[www.markgraeflerwinzer.de](http://www.markgraeflerwinzer.de)

**Fenster | Rollläden**  
**Dachfenster**  
**Sichere Haustüren**  
**Markisen**

Beratung, Lieferung, Montage  
Reparaturen & Service

*Einfach sicher fühlen...*  
**BOHNY**  
Bauelemente & Sicherheit

Bohny Bauelemente & Sicherheit GmbH  
Federerweg 4 | 79238 Ehrenkirchen  
Tel. 07633/800175 | [info@bohny-sicherheit.de](mailto:info@bohny-sicherheit.de)

VERKEHRSWERTGUTACHTEN VON WOHNIMMOBILIEN  
VERKAUF IHRER IMMOBILIE MIT UNSEREM ALL-IN-SERVICE  
BEDARFS- UND VERBRAUCHSBASIERTE ENERGIEAUSWEISE  
TEILUNGSPLÄNE FÜR ABGESCHLOSSENHEITSBESCHEINIGUNGEN

**VERKEHRSWERTGUTACHTEN + IMMOBILIEN**  
Kundenorientierte Immobiliendienstleistungen aus einer Hand

**Bernd Gassenschmidt**  
Dipl.-Sachverständiger (DIA) 07633-801190  
Zertifizierter Immobiliengutachter DIAZert [info@bernd-gassenschmidt.de](mailto:info@bernd-gassenschmidt.de)  
Zertifizierter Immobilienmakler nach DIN EN 15733 Im Bachacker 11, 79423 Heitersheim

[www.Immowert-Gassenschmidt.de](http://www.Immowert-Gassenschmidt.de)  
Online Bewertung ihrer Immobilie auf unserer Homepage